

**AN EVALUATION OF ACCURACY:  
INDONESIAN INTO ENGLISH TRANSLATIONS OF  
FOURTH YEAR ENGLISH STUDENTS OF ANDALAS UNIVERSITY  
(A CASE STUDY)**

**A Thesis**

*Submitted in Partial Fulfillment to the Requirement  
for the Degree of Sarjana Humaniora*



**CHATRINE YANIARTI**  
**07 185 077**

**ENGLISH DEPARTMENT  
FACULTY OF HUMANITIES  
ANDALAS UNIVERSITY  
PADANG**

## TABLE OF CONTENT

ACKNOWLEDGEMENTS .....	i
ABSTRAK .....	ii
TABLE OF CONTENT .....	iii
LIST OF FIGURES .....	v
LIST OF TABLES .....	vi
LIST OF ABBREVIATIONS AND SYMBOLS.....	vii
<b>CHAPTER I INTRODUCTION</b>	
1.1 The Background of the Study .....	1
1.2 The Identification of the Problem .....	3
1.3 The Objective of the Research .....	3
1.4 The Significance of the Research .....	4
1.5 The Methods of the Research .....	4
<b>CHAPTER II REVIEW OF RELATED LITERATURE</b>	
2.1 The Review of Related Studies .....	9
2.2 The Definition of Key Terms .....	12
2.3 The Review of Related Theory .....	13
2.3.1 The Significance of Language in Translation .....	13
2.3.2 The Problems in Translation .....	17
2.3.3 The Ideology, Methods and Strategies of Translation .....	18
2.3.3.1 The Ideology of Translation .....	19
2.3.3.2 The Methods of Translation .....	22
2.3.3.3 The Strategies of Translation .....	24

2.3.4 Translating Informative Text .....	33
--	----

2.3.5 Evaluating the Accuracy of Translation .....	36
--	----

### **CHAPTER III**

#### **AN EVALUATION OF ACCURACY: INDONESIA INTO**

#### **ENGLISH TRANSLATIONS OF FOURTH YEAR STUDENTS OF ANDALAS UNIVERSITY**

3.1 Introduction .....	41
------------------------	----

3.2 The Analysis of the Data .....	43
------------------------------------	----

3.3 Findings .....	102
--------------------	-----

### **CHAPTER IV CONCLUSION AND SUGGESTIONS**

4.1 Conclusion .....	108
----------------------	-----

4.2 Suggestions .....	109
-----------------------	-----

### **BIBLIOGRAPHY**

### **APPENDIX**